

**NOTIFICACIÓN SOBRE LA ENCUESTA HEALTHY KIDS DE CALIFORNIA Y FORMULARIO
PARA ABSTENERSE DE PARTICIPAR
AÑO ESCOLAR 2011-2012
ESCUELA PREPARATORIA MADERA**

Estimados padres de familia o tutores legales:

Se le solicita a su hijo que haga parte de la encuesta para Healthy Kids de California (CHKS, por sus siglas en inglés) de nuestra escuela patrocinada por el Departamento de Educación de California. Esta es una encuesta de suma importancia que ayudará a promover una mejor salud entre nuestros jóvenes, a mejorar el entorno de aprendizaje en la escuela y a combatir problemas como el abuso de drogas y la violencia. Por favor, lea este formulario para que se informe sobre la encuesta y sobre las instrucciones a seguir si usted no desea que su hijo participe. *Si usted no desea que su hijo complete la encuesta, debe comunicárselo a su escuela.*

Contenido de la encuesta. La encuesta recolecta información sobre la asistencia que reciben los jóvenes para su desarrollo; su conexión con la escuela y las barreras de aprendizaje que enfrentan; la seguridad en la escuela y las inquietudes relacionadas con la salud, tales como la actividad física y los hábitos alimenticios; el uso de alcohol, tabaco y otras drogas; y el riesgo de depresión y suicidio.

Usted puede revisar el cuestionario en la oficina de la escuela, o en el sitio de internet de su distrito:

www.madera.k12.ca.us (vaya a la sección Students/Parents, después vaya a Forms and Publications y después vaya a California Healthy Kids Survey)

Los resultados de esta encuesta son recopilados en los informes sobre el CHKS a nivel distrital y del condado. Para ver una copia del informe de su distrito, diríjase a <http://chks.wested.org/reports> y escriba el nombre del distrito.

La participación es voluntaria. Su hijo no está obligado a completar la encuesta. Los alumnos que participen tienen que responder solamente las preguntas que quieran contestar y pueden dejar de completar la encuesta en cualquier momento.

La encuesta es anónima. Ningún nombre será registrado o incluido en los formularios o en la información de la encuesta. Los resultados se darán a conocer únicamente para ser analizados bajo controles estrictos de confidencialidad.

Administración. La encuesta será administrada el día **3/30/12**. Tomará aproximadamente un periodo de clase para completar (unos 50 minutos) y se administrará en la clase de educación física.

Posibles riesgos. No se conocen riesgos de lesiones físicas para su hijo. Los riesgos de perjuicio psicológico o social son mínimos. No se ha reportado ninguno en los siete años que llevamos administrando la encuesta. En raras ocasiones, algunas preguntas podrían hacerlo sentir incómodo. Los servicios de consejería de la escuela estarán disponibles para responder cualquier pregunta personal que pueda surgir.

Para obtener más información. La encuesta fue desarrollada por WestEd, una institución educativa sin fines de lucro. Si tiene alguna pregunta sobre esta encuesta o sobre sus derechos, comuníquese con Genine Meraz al (559) 675-4500 ext. 234 o por correo electrónico a Meraz_g@madera.k12.ca.us.

Si usted no quisiera que participara su niño, vuelva la porción inferior antes de 3/23/12 a: Madera High School, 200 South L Street, Madera CA 93637.

Formulario para no autorizar la participación en la encuesta CHKS

Al devolver este formulario, **yo no doy autorización** para que mi hijo complete la encuesta Healthy Kids.

(Por favor, use letra de molde) El nombre de mi hijo(a) es: _____ Grado: _____

ID: _____ Escuela: _____

Nombre del maestro o de la materia: _____

Firma: _____ Fecha: _____